

Andreas Künzli

Universalaj Lingvoj en Svislando

Svisa Enciklopedio Planlingva

Schweizer Plansprachen-Lexikon

Encyclopédie suisse des langues planifiées

Enciclopedia svizzera delle lingue pianificate

Affranchir
Frankieren

CDELI
Bibliothèque de la Ville
Case postale 3034
CH-2303 La Chaux-de-Fonds



Volapük
Esperanto
Ido
Occidental-Interlingue
Interlingua

Svisa Esperanto-Societo
Centre de documentation et d'étude
sur la langue internationale (CDELI)

Encyclopédie suisse des langues planifiées

Schweizer Plansprachen-Lexikon

La Suisse est un pays favorable à la pratique de langues planifiées internationales telles que le volapük, l'espéranto, l'ido, l'occidental et l'interlingua et la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds (BVCF), par son Centre de documentation et d'étude sur la langue internationale (CDELI), s'est spécialisée dans la récolte des archives de ces mouvements interlinguistiques.

L'historien Andreas Künzli, par l'exploration de cette abondante documentation, nous procure une encyclopédie richement illustrée sur les langues universelles en Suisse. Il s'agit d'un ouvrage de références d'environ 1000 pages dont voici une succincte présentation:

Avant-propos: Bruno Graf, président de la Société suisse d'espéranto (SES) (allemand) et Jacques-André Humair, directeur de la BVCF (français) et thèmes introductifs de spécialistes: Claude Gacond et Claude Piron (fr.), Andreas Künzli (all.), Tazio Carlevaro (italien) et Arthur Baur (romanche).

Partie encyclopédique sur l'histoire des langues planifiées en Suisse et leurs mouvements, adeptes et publications, pour l'espéranto selon les cantons.

L'interlinguistique en Suisse.

Chronologie.

Sources.

Index des noms.

Bibliographie.

Die Schweiz stellt wohl aufgrund ihrer nationalen Eigenart, ihrer Multikulturalität und Mehrsprachigkeit ein ungewöhnliches Experimentierfeld, sozusagen ein 'Eldorado' für neutrale Universal-sprachen aller Art wie Esperanto, Ido, Occidental und Interlingua dar. Mit seinem Dokumentationszentrum für Plansprachen ist die Stadtbibliothek von La Chaux-de-Fonds (CDELI) auf die Erforschung neutraler Universalsprachen spezialisiert.

Die Tätigkeit für die internationale Plansprachen-Bewegung in der Schweiz ist über hundert Jahre alt. In diesem Bewusstsein entstand das Bedürfnis, für diese lange Periode, die voller Ereignisse, Erfolge und Probleme war, Bilanz zu ziehen. Das neue Schweizer Plansprachen-Lexikon des Historikers Andreas Künzli ist die Frucht dieser konstanten Bemühungen.

Die Enzyklopädie, die in Esperanto abgefasst ist und etwa 1000 Seiten umfasst, enthält zahlreiche Einträge über wichtige Personen und Organisationen, sowie eine Chronologie und eine Bibliographie. Daneben sind auch Beiträge auf Deutsch, Französisch und Italienisch von Bruno Graf, Präsident der Schweizerischen Esperanto-Gesellschaft, Jacques-André Humair, Direktor der Stadtbibliothek von La Chaux-de-Fonds sowie von den Esperantologen Claude Gacond, Claude

Partie anthologique avec des textes de Naville, Schwyzer, Cingria, Zamenhof, Hodler, Schrag, Frey, Bovet, la Société des Nations, Gonzague de Reynold, Privat, Cornioley, Baur, Haas, Klaesi, Hamburger, Schild, Piron, etc.

Clé de lecture de l'espéranto pour les non-espérantophones.

Piron, Tazio Carlevaro, Arthur Baur und Andreas Künzli zu finden.

Integriert in die Enzyklopädie ist eine umfassende Anthologie mit «klassischen» Texten von Naville, Schwyzer, Cingria, Zamenhof, Hodler, Schrag, Frey, Bovet, Völkerbund, Gonzague de Reynold, Privat, Cornioley, Baur, Haas, Klaesi, Hamburger, Schild, Piron, u.a. Ein «Schlüssel» dient Nicht-Esperantisten zum besseren Verständnis des Esperanto.

Editeurs / Herausgeber:

SES et CDELI
Bibliothèque de la Ville,
CH-2300 La Chaux-de-Fonds.

ISBN 2-9700425-2-5

à détacher et envoyer / abtrennen und einsenden

Bulletin de commande / Bestellschein

Je commande / Ich bestelle _____ exemplaire(s) / Exemplar(e)
de l'**Encyclopédie suisse des langues planifiées.**
des **Schweizer Esperanto-Lexikons.**

Prix / Preis : Fr. 90.- = € 60.-)

frais de port en plus / plus Versandkosten.

Institution

Nom et prénom

Name und Vorname:

Adresse:

Numéro de téléphone / Telefonnummer:

Adresse E-Mail:

Date et Signature

Datum und Unterschrift: